

Addendum

To Cavitron® Directions for Use

Addendum au Mode d'emploi Cavitron®

Adición Para los Cavitron® Instrucciones de uso

Addendum Für Cavitron® Betriebsanleitung

Appendice agli Cavitron® Istruzioni per l'uso

Дополнение к указаниям по применению системы Cavitron®

PERIOD OF WARRANTY enclosed

DURÉE DE LA GARANTIE est incluse

PERÍODO DE GARANTÍA es dentro

GARANTIEDAUER ist beiliegend

PERIODO DI GARANZIA è incluso

Гарантийный СРОК - внутри

Warnings**For all Units (including OEM Scalers):**

- It is the responsibility of the Dental Healthcare Professional to determine the appropriate uses of this product and to understand:
 - the health of each patient,
 - the dental procedures being undertaken,
 - and applicable industry and governmental agency recommendations for infection control in dental healthcare settings, requirements, and regulations for safe practice of dentistry; and
 - these Directions for Use in their entirety, including Precautions, Infection Control, and System Care.
- Where asepsis is required or deemed appropriate in the best professional judgment of the DHCP, this product should not be used.
- During boil-water advisories, this product should not be operated as an open water system (e.g. connected to a public water system). DHCP should discontinue use on patients and contact the local water authority to determine when it is safe to continue use of this product. When the advisory is cancelled, the local water authority should provide guidance for flushing of waterlines. All incoming waterlines from the public water system inside the dental office (e.g., faucets, waterlines, and dental equipment) should be flushed in accordance with manufacturer’s instructions for a period of 2 to 5 minutes.
- It is suggested that prior to beginning treatment, patients should rinse with a known antimicrobial such as Chlorhexidine Gluconate 0.12%. Rinsing with an antimicrobial reduces the chance of infection and reduces the number of microorganisms the patient might release in the form of aerosols during treatment.
- The use of High Volume Saliva Evacuation to reduce the quantity of aerosols released during treatment is highly recommended.
- Failure to follow the recommendations for environmental operating conditions, including input water temperature, could result in injury to patients or users.

System Precautions:

- Always ensure that the electrical connections on the handpiece cable and the Steri-Mate® Handpiece or JET-Mate™ Handpiece are clean and dry before assembling them for use.

Water Supply Recommendations**For OEM (scalars connected via the Dental Unit) Scalers:**

- This product is designed to assist in eliminating susceptibility to retraction of oral fluids. To ensure adequate protection from cross-contamination from other devices connected to the Dental Unit, it is highly recommended that the Dental Unit be installed with anti-retraction features. Additionally, the Dental Unit, including the anti-retraction features, must be properly maintained and periodically tested. For more information, please contact your Dental Unit manufacturer.

For all Units (including OEM Scalers):

- As a medical device, this product must to be installed in accordance with applicable local, regional, and national regulations, including guidelines for water quality (e.g. drinking water). As an open water system, such regulation may require this device to be connected to a centralized water control device. The Cavitron® DualSelect™ Dispensing System may be installed to allow this unit to operate as a closed water system. Cavitron® Select™ SPS™ and Cavitron® Select™ Scalers may also be installed using the Cavitron Select Dispenser for operation as a closed water system.

Water Line Requirements**For all Units (including OEM Scalers):**

- Incoming water temperature to the Cavitron system should not exceed 25°C (77°F). If needed, a water control device should be installed to maintain a temperature within this specification, or a Cavitron DualSelect™ Dispensing System attached to allow this system to be operated as a closed water system.

Cavitron Ultrasonic Inserts**Insert Marking**

Date (YDDD = Single digit Year and triple digit day of the year. Example: 6040 = fortieth day of 2006 or February 9, 2006).

PERIOD OF WARRANTY**Full Two Year Warranty**

Cavitron® SPS™ Ultrasonic Scaler

Cavitron® Select™ SPS™ Ultrasonic Scaler

Cavitron® G98A SPS OEM Ultrasonic Scaler

Cavitron® G90 SPS OEM Ultrasonic Scaler

Cavitron® JET with SPS™ Combination System - Ultrasonic Scaler and Air Polishing Prophylaxis System

Cavitron® Prophy-Jet® Air Polishing Prophylaxis System

Full One Year Warranty

Cavitron® Bobcat® Pro Ultrasonic Scaler

Cavitron® Select™ Ultrasonic Scaler

Cavitron® DualSelect™ Dispensing System

Cavitron® Select™ Reservoir System

Six Month Warranty

Cavitron® Steri-Mate® Handpieces

Cavitron® JET-Mate™ Handpieces

Avertissements**Pour toutes les unités (y compris les détartreurs OEM) :**

- Il est de la responsabilité du praticien et chirurgien dentiste de déterminer à quelles fins ce produit est utilisé et de connaître :
 - la santé de chaque patient ;
 - les procédures dentaires entreprises ;
 - les recommandations correspondantes émises par les autorités gouvernementales et professionnelles pour le contrôle des infections dans des établissements de soins dentaires,
 - les réglementations relatives à la sécurité dans l'exercice de la profession ; et
 - ce mode d'emploi en entier, y compris les Précautions, Contrôle des infections et Entretien du système.
- Lorsque la profession dentaire juge que l'aseptisation est de rigueur ou appropriée, il ne faut pas employer ce produit.
- Lorsque les autorités recommandent de faire bouillir l'eau, ce produit ne doit pas fonctionner comme un système d'alimentation en eau ouvert (par ex., branché directement sur un réseau d'eau public). Les professionnels dentaires doivent cesser d'utiliser ce produit sur les patients et contacter les autorités locales de gestion de l'eau afin de déterminer quand ce produit pourra être à nouveau utilisé sans danger. Une fois la mise en garde retirée, les autorités locales de gestion de l'eau doivent fournir des conseils et des recommandations sur le rinçage forcé des canalisations d'eau. Toutes les canalisations d'eau amenant l'eau du réseau public au cabinet dentaire (par ex., robinets, canalisations d'eau et équipement dentaire) doivent être rincées conformément aux instructions du fabricant pendant 2 à 5 minutes.
- Avant le commencement du traitement, il est recommandé que les patients se rincent la bouche avec un antibiotique connu tel que le Chlorhexidine Gluconate 0,12 %. L'utilisation de cet antibiotique réduit les risques d'infection et diminue le nombre de microorganismes que le patient peut émettre sous forme d'aérosols pendant le traitement.
- Il est fortement recommandé d'utiliser un évacuateur de salive à gros débit afin de réduire la quantité d'aérosols émis pendant le traitement.
- Le non respect des recommandations sur les conditions environnementales d'utilisation, notamment sur la température de l'eau arrivant au cabinet, est dangereux pour la santé du patient et de l'utilisateur.

Précautions associées au système

- Assurez-vous toujours que les granchements électriques sur le câble et la pièce à main Steri-Mate® ou la pièce à main JET-Mate™ soient propres et secs avant de les assembler pour l'utilisation.

Recommandations pour l'alimentation en eau**Pour les détartreurs OEM (détartreurs alimentés par le biais de l'unité dentaire):**

- Ce produit a été conçu de manière à limiter la sensibilité au retour des fluides buccaux. Pour assurer une protection adéquate contre la contamination en provenance des autres appareils branchés sur l'unité dentaire, il est fortement recommandé d'installer des dispositifs anti-retour sur l'unité dentaire. De plus, l'unité dentaire, ainsi que les dispositifs anti-retour, doit être entretenue correctement et testée périodiquement. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le fabricant de votre unité dentaire.

Pour toutes les unités (y compris les détartreurs OEM):

- Ce produit étant un dispositif médical, il doit être installé conformément aux réglementations locales, régionales et nationales en vigueur ainsi qu'aux normes concernant la qualité de l'eau (par ex., eau potable). Comme il s'agit d'un système d'alimentation en eau ouvert, de telles réglementations peuvent exiger que ce produit soit branché sur un dispositif centralisé de contrôle de l'eau. Le système de distribution Cavitron® DualSelect™ peut être installé pour permettre à cette unité de fonctionner comme un système d'alimentation en eau fermé. Les systèmes Cavitron® Select™ SPS™ et les détartreurs Cavitron® Select™ peuvent aussi être installés avec le système de distribution Cavitron Select afin de fonctionner comme un système d'alimentation en eau fermé.

Impératifs pour l'alimentation en eau**Pour tous les unités (y compris les détartreurs OEM) :**

- La température de l'eau arrivant dans le système Cavitron ne doit pas dépasser 25°C. En cas de nécessité, il est conseillé d'installer un dispositif de contrôle de l'eau pour maintenir la température dans cette limite ou d'ajouter un système de distribution Cavitron DualSelect™ pour que le système puisse fonctionner comme un système d'alimentation en eau fermé.

Inserts Ultrasoniques Cavitron**Date de marquage de l'insert**

(AJJ = Un chiffre pour l'année et trois chiffres pour le jour de l'année. Exemple : 6040 = quarantième jour de l'année 2006 ou 9 février 2006)

DURÉE DE LA GARANTIE**Garantie complète de deux ans**

Détartreur ultrasonique Cavitron® SPS™

Détartreur ultrasonique Cavitron® Select™ SPS™

Détartreur ultrasonique Cavitron® G98A SPS OEM

Détartreur ultrasonique Cavitron® G90 SPS OEM

Cavitron® JET avec système combiné SPS™ – Détartreur ultrasonique et appareil de prophylaxie par polissage à l'air

Système de prophylaxie par polissage à l'air Cavitron® Prophy-Jet®

Garantie complète d'un an

Détartreur ultrasonique Cavitron® Bobcat® Pro

Détartreur ultrasonique Cavitron® Select™

Cavitron® DualSelect™ - Système de distribution

Réservoir Cavitron® Select™

Garantie de six mois

Pièces à main Cavitron® Steri-Mate®

Pièces à main Cavitron® JET-Mate™

Advertencias**Para todas las unidades (incluyendo los raspadores OEM):**

- El profesional de la odontología tiene la responsabilidad de determinar el uso de este producto de manera adecuada y de conocer lo siguiente:
 - el estado de salud de cada paciente;
 - los procedimientos dentales que realiza;
 - las recomendaciones aplicables de organismos profesionales y gubernamentales sobre el control de infecciones en entornos odontológicos;
 - los requisitos y las normas para la práctica se gura de la odontología; y
 - estas Instrucciones de uso en su totalidad, incluidas la Precauciones, la Control de infecciones y la Cuidado del sistema.
- Cuando sea necesario o apropiado mantener la asepsia según criterio profesional del odontólogo, no debe utilizarse este producto.
- Durante los anuncios públicos que recomiendan hervir el agua, este producto no debe funcionar como un sistema de agua abierto (p.ej., conectado a un sistema público de agua).El profesional odontólogo debe dejar de usarlo en los pacientes y ponerse en contacto con las autoridades locales del agua para determinar si es seguro seguir usando este producto. Cuando el anuncio público se cancele, las autoridades locales del agua deben ofrecer las directrices para purgar las tuberías de agua. Todas las tuberías que vengan del sistema de agua público hasta dentro del consultorio dental (p.ej., grifos, tuberías de agua y equipo dental) deben purgarse según las instrucciones del fabricante durante un período de 2 a 5 minutos.
- Se recomienda que antes de comenzar el tratamiento, los pacientes deben enjuagarse con un agente anti-microbiano conocido como gluconato de clorhexidina al 0,12%, ya que esto disminuye la probabilidad de infecciones y la cantidad de microorganismos que el paciente puede liberar en forma de aerosoles durante el tratamiento.
- Se recomienda usar la “evacuación de grandes volúmenes de saliva” para reducir la cantidad de aerosoles liberados durante el tratamiento.
- En caso de no seguir las recomendaciones para las condiciones de funcionamiento ambientales, incluyendo la temperatura del agua a utilizar, los pacientes o usuarios podrían resultar heridos.

Precauciones del sistema

- Siempre asegúrese de que las conexiones eléctricas del cable de la pieza de mano y de la pieza de de mano Steri-Mate® o de la pieza de mano JET-Mate™ estén limpias y secas antes de ensamblarlas para su uso.

Recomendaciones para el suministro de agua**Para raspadores OEM (raspadores conectados mediante la unidad dental):**

- Este producto está diseñado para ayudar a eliminar la susceptibilidad de retracción de los .uidos orales. Para evitar la contaminación cruzada con otros dispositivos conectados la unidad dental, se recomienda encarecidamente instalar la unidad dental con funciones “anti-retracción”. Además, la unidad dental, incluyendo las funciones de anti-retracción, deben mantenerse correctamente y probarla periódicamente. Para obtener más información, póngase en contacto con el fabricante de su unidad dental.

Para todas las unidades (incluyendo los raspadores OEM):

- Como dispositivo médico, este producto debe instalarse según las normas nacionales, regionales y locales aplicables, incluyendo las directrices sobre calidad del agua (p.ej., agua potable).Como un sistema de agua abierto, dicha normativa podría exigir la conexión de este dispositivo a un dispositivo de control de agua centralizado. El sistema de dispensación Cavitron® DualSelect™ puede instalarse para permitir que esta unidad funcione como un sistema de agua cerrado. Los raspadores Cavitron® Select™ y Cavitron® Select SPS™ también pueden instalarse utilizando el dispensador Cavitron Select para que funcione como un sistema de agua cerrado.

Requisitos para la manguera de agua**Para todas las unidades (incluidos los escarificadores OEM):**

- La temperatura del agua de entrada de los sistemas Cavitron no debería sobrepasar los 25 °C. En caso necesario, debería instalarse un dispositivo de control del agua para no exceder de la temperatura indicada, o instalar un sistema de distribución adjunto DualSelect™ de Cavitron para permitir que este sistema pueda funcionar como un sistema de agua cerrado.

Insertos ultrasónicos Cavitron:**Fecha de marcado del inserto**

(JTTT) = un solo dígito para el Año y tres dígitos para el Día del año. Ejemplo: 6040 = cuarentavo día de 2006 ó 9 de febrero de 2006).

PERÍODO DE GARANTÍA**Garantía total de dos años**

Escarificador ultrasónico Cavitron® SPS™

Escarificador ultrasónico Cavitron® Select™ SPS™

Escarificador ultrasónico Cavitron® G98A SPS OEM

Escarificador ultrasónico Cavitron® G90 SPS OEM

Sistema combinado Cavitron® JET con SPS™ – Escarificador ultrasónico y sistema profiláctico de pulido por aire

Sistema profiláctico de pulido por aire Cavitron® Prophy-Jet®

Garantía total de un año

Escarificador ultrasónico Cavitron® Bobcat® Pro

Escarificador ultrasónico Cavitron® Select™

Sistema de suministro Cavitron® DualSelect™

Recipiente Cavitron® Select™

Grantía de seis meses

Piezas de mano Cavitron® Steri-Mate®

Piezas de mano Cavitron® JET

Warnhinweise**Für alle Dental Units (einschließlich OEM-Scaler):**

- Es obliegt der Verantwortung von Zahnärzten und Zahnarthelfern, Entscheidungen über den adäquaten Einsatz dieses Produkts zu treffen sowie Folgendes zu kennen:
 - den Gesundheitszustand des Patienten;
 - das durchzuführende zahnärztliche Verfahren;
 - alle Empfehlungen hinsichtlich der Infektionskontrolle von Industrie- und Regierungsbehörden bei zahnärztlichem Einsatz, die Forderungen und Vorschriften für sichere zahnmedizinische Praxis; und
 - die gesamte Gebrauchsanleitung; einschließlich Vorsichtsmaßnahmen“Infektionskontrolle“ und Gerätepflege“.
- In den Fällen, in denen ein steriles Umfeld erforderlich ist oder nach Einschätzung der Experten angemessen erscheint, sollte dieses Produkt nicht verwendet werden.
- Bei amtlicher Aufforderung,das Trinkwasser abzukochen, sollte dieses Produkt nicht als ein offense Wassersystem betrieben werden (z.B.mit Anschluss an die öffentliche Wasserversorgung).Die Zahnärzte sollten den Einsatz am Patienten abbrechen und sich bei den lokalen Wasserbehörden informieren, ab wann der Einsatz dieses Produkts wieder sicher ist.Wenn die Warnung aufgehoben wird, sollten die lokalen Wasserbehörden Empfehlungen zum Durchspülen der Wasserleitungen geben. Alle Wasserzuleitungen von der öffentlichen Wasserversorgung in der Zahnarztpraxis (z. B.Wasserhähne, Wasserleitungen und zahnmedizinische Geräte) sollten nach den Anweisungen des Herstellers zwei bis fünf Minuten lang gespült werden.
- Es wird empfohlen,dass die Patienten vor der Behan dlung ihren Mund mit antimikrobiellen Sub stanzen wie Chlorhexidin-Gluconat 0,12 % aus spülen.Das Ausspülen des Mundes mit antimikrobiellen Substanzen reduziert die Wahrscheinlichkeit von und die Zahl der Mikroorganismen, die sonst während der Behandlung vom Patienten in Form von Aerosolen freigesetzt werden könnten.
- Intensives Absaugen des Speichels reduziert die Menge der Aerosole,die während der Behandlung freigesetzt werden.
- Das Nichteinhalten von Empfehlungen für Umgebungsbedingungen für den Betrieb, einschließlich der Eingangswassertemperatur, könnte zu Verletzungen bei Patienten und Anwendern führen.

System Vorsichtsmaßregeln

- Stellen Sie vor einem Anstecken sicher, dass alle Elektroanschlüsse am Handstückkabel sowie am Steri-Mate® Handstück oder am JET-Mate™ Handstück sauber und trocken sind.

Empfehlungen zur Wasserzuleitung**Für OEM-Scaler (Scaler, die über die Dental Unit verbunden werden):**

- Dieses Produkt verhindert weitgehend ein Rücksaugen von Mundflüssigkeit. Um einen ausreichenden Schutz gegen Kreuzkontamination durch andere an der Dental Unit befestigte Apparate sicherzustellen, wird empfohlen, eine Dental Unit mit Rücksaugschutz zu installieren. Außerdem muss die Dental Unit mit Rücksaugschutz korrekt instand gehalten und in regelmäßigen Abständen überprüft werden.Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Dental Unit-Hersteller.

Für alle Dental Units (einschließlich OEM-Scaler):

- Da es sich bei dem Produkt um ein medizinisches Gerät handelt,muss es unter Beachtung des geltenden lokalen,regionalen und nationalen Rechts einschließlich der Bestimmungen für Wasserqualität (z. B.Trinkwasser) installiert werden.Diese Bestimmungen schreiben möglicherweise vor, dass das Gerät an ein zentrales Gerät zur Wasserüberprüfung angeschlossen wird, da es sich um ein offenes Wassersystem handelt. Das Cavitron®DualSelect™Spender-System kann installiert werden, damit das Gerät als geschlossener Wasserkreislauf funktioniert. Cavitron® Select™ SPS™ und Cavitron® Select™ Scaler können mit dem Cavitron Select Spender als geschlossenes assersystem installiert werden.

Erfordernisse für die Wasserzuleitung**Für alle Dental Units (einschließlich OEM-Scaler):**

- Die Wasserzuleitungstemperatur für das Cavitron-System darf nicht 25°C (77°F) überschreiten. Gegebenfalls muss zum Aufrechterhalten der Spezifikationstemperatur ein Gerät zur Wasserüberpüfung installiert werden oder ein Cavitron DualSelect™ Spender-System angeschlossen, dass das System wie ein geschlossenes Wassersystem funktioniert.

Cavitron Ultraschall-Einsätze**Geben Sie das Markierdatum ein**

(JTTT = einstelliges Jahr und dreistelliger Tag des Jahres. Beispiel: 6040 = vierzigster Tag im Jahr 2006 oder 9. Februar 2006)

GARANTIEDAUER**Volle zweijährige Garantie**

Cavitron® SPS™ Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät

Cavitron® Select™ SPS™ Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät

Cavitron® G98A SPS OEM Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät

Cavitron® G90 SPS OEM Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät

Cavitron® JET mit SPS™ Prophylaxegerät zur Ultraschall-Zahnsteinentfernung und zum Airpolishing

Cavitron® Prophy-Jet® Airpolishing-Prophylaxegerät

Volle einjährige Garantie

Cavitron® Bobcat Pro-Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät

Cavitron® Select™ Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät

Cavitron® DualSelect™ Strahlabgabegerät

Reservoir Cavitron® Select™

Sechsmonatige Garantie

Cavitron® Steri-Mate® -Handstücke

Cavitron® JET-Mate® -Handstücke

Avvertenze**Per tutte le unità (compresi gli ablatori OEM):**

- È responsabilità del professionista dentale determinare gli usi appropriati di questo prodotto e di essere a conoscenza:
 - dello stato di salute di ogni paziente;
 - delle procedure dentali in corso;
 - delle raccomandazioni applicabili dell'industria e delle agenzie governative nei confronti del controllo delle infezioni in ambito odontoiatrico,
 - dei requisiti e delle norme per la pratica sicura dell'odontoiatria; e
 - le presenti istruzioni per l'uso nella loro interezza; incluse Precauzioni; Controllo delle Infezioni e Manutenzione del sistema.
- Laddove l'asepsi sia richiesta o ritenuta appropriata secondo il migliore giudizio professionale del professionista, questo prodotto non va utilizzato.
- Durante gli avvisi di acqua in ebollizione, questo prodotto non va utilizzato come sistema ad acqua aperto (ad es. connesso ad un sistema ad acqua pubblico). Il professionista dovrà interrompere l'utilizzo sui pazienti e rivolgersi all'autorità locale per il trattamento delle acque per determinare la sicurezza o meno dell'utilizzo continuo di questo prodotto. Quando l'avviso è annullato, l'autorità locale per il trattamento delle acque dovrà fornire indicazioni per il risciacquo delle linee d'acqua. Tutte le linee d'acqua in ingresso dal sistema di acque pubbliche all'interno dello studio odontoiatrico (ad es. rubinetti, linee d'acqua e apparecchiature odontoiatriche) dovranno essere risciacquate in conformità alle istruzioni del produttore per un periodo compreso tra 2 e 5 minuti.
- Prima di iniziare il trattamento, si consiglia che i pazienti eseguano il risciacquo con un antimicrobico noto quale clorexidina gluconato 0,12%. Il risciacquo con antimicrobico riduce la possibilità di presenza dei microrganismi che il paziente potrebbe rilasciare in forma di aerosol durante il trattamento e ne riduce il numero.
- L'utilizzo di evacuazione salivare ad alto volume per ridurre la quantità di aerosol rilasciati durante il trattamento è altamente consigliato.
- L'omissione di seguire le raccomandazioni per le condizioni di operazioni ambientali, compreso la temperatura dell'acqua in arrivo, potrebbe provocare ferite ai pazienti o agli utenti.

Precauzioni riguardanti il sistema

- Accertarsi sempre che i collegamenti elettrici sul cavo del manipolo e sullo manipolo Steri-Mate® o il manipolo JET-Mate siano puliti ed asciutti prima del montaggio per uso.

Consigli per il 'alimentazione di acqua**Per ablatori OEM (ablatori connessi tramite unità dentale):**

- Questo prodotto è progettato per fornire assistenza nell'eliminazione della suscettibilità alla retrazione di fluidi orali. Per garantire una protezione adeguata dalla contaminazione crociata da altri dispositivi onnessi all'unità dentale, si consiglia vivamente di installare l'unità dentale con funzioni anti-retrazione. Inoltre l'unità dentale, comprese le funzioni anti-retrazione, deve essere correttamente sottoposta a manutenzione ed esaminata periodicamente. Per maggiori informazioni, rivolgersi al produttore dell'unità dentale.

Per tutte le unità (compresi gli ablatori OEM):

- Come dispositivo medico, questo prodotto deve essere installato in conformità alle normative locali, regionali e nazionali in vigore, comprese le indicazioni relative alla qualità dell'acqua (ad es. acqua potabile). Come sistema ad acqua aperto, tale normativa potrebbe richiedere che questo dispositivo sia connesso ad un dispositivo centralizzato per il controllo dell'acqua. Il sistema di erogazione Cavitron® DualSelect™ può essere installato per consentire a questa unità di operare come sistema ad acqua chiuso. Gli ablatori Cavitron® Select™ SPS e Cavitron® Select™ possono anche essere installati utilizzando l'erogatore Cavitron Select per il funzionamento come sistema ad acqua chiuso.

Requisiti di collegamento all'acqua**Per tutte le unità (compresi gli scaler OEM):**

- La temperatura dell'acqua in entrata al sistema Cavitron non dovrebbe eccedere 25°C (77°F). Se necessario, un dispositivo di controllo centralizzato dell'acqua dovrebbe essere installato per mantenere una temperatura conforme con questa specifica, o si dovrebbe collegare il sistema di erogazione Cavitron DualSelect™ per permettere a questo sistema di funzionare come sistema idrico chiuso.

Inseriti ultrasonici Cavitron**Marchio dell'inserito Data**

(AGGG = una sola cifra per l'anno e tre cifre per il giorno dell'anno. Ad esempio: 6040 = quarantesimo giorno dell'anno 2006 o 9 Febbraio 2006)

PERIODO DI GARANZIA**Garanzia totale per due anni**

Cavitron® SPS™ – Ablatore ad ultrasuoni

Cavitron® Select™ SPS™ – Ablatore ad ultrasuoni

Cavitron® G98A SPS OEM – Ablatore ad ultrasuoni

Cavitron® G90 SPS OEM – Ablatore ad ultrasuoni

Cavitron® JET con SPS™ – Ablatore ad ultrasuoni e di pulizia a getto d'aria per la profilassi dentale

Cavitron® Prophy-Jet® – Sistema di profilassi e pulizia a getto d'aria

Garanzia totale per un anno

Ablatore del tartaro ad ultrasuoni Cavitron® Bobcat® Pro

Cavitron® Select™ – Ablatore del tartaro ad ultrasuoni

Sistema di erogazione Cavitron® DualSelect™

Reservoir Cavitron® Select™

Garanzia per sei mesi

Manipoli Cavitron® Steri-Mate®

Manipoli Cavitron® JET-Mate™

Предупреждения

- Специалист-стоматолог обязан определить надлежащий способ применения этого изделия, а также:
 - состояние здоровья каждого пациента;
 - выполняемые стоматологические процедуры;
 - применяемые отраслевые и государственные рекомендации в отношении профилактики инфекций в стоматологических учреждениях;
 - требования и правила, касающиеся техники безопасности в стоматологии; и
 - все данные указания по применению в полном объеме; включая раздел 4 «Меры предосторожности», раздел 5 «Профилактика инфекций» и раздел 9 «Уход за системой».
- Это изделие не следует использовать в случаях, когда обеззараживание является необходимой или подходящей процедурой с профессиональной точки зрения специалиста в области стоматологии, кроме случаев.
- Во время действия предупреждений о необходимости применения кипяченой воды это изделие запрещается эксплуатировать как открытую водную систему (например, подключать к общественной системе водоснабжения). Специалист, оказывающий профессиональные стоматологические услуги, обязан отключить эту систему от централизованного источника воды. До отмены предупреждения к данному устройству можно подключить систему Cavitron DualSelect™ и использовать ее как закрытую систему. После отмены предупреждения промойте все входящие водяные коммуникации из общественного источника воды (в т.ч. краны, трубы и стоматологическое оборудование) согласно инструкциям производителя в течение как минимум 5 минут.
- Перед началом лечения пациенту следует прополоскать полость рта противомикробным препаратом, например 0,12% раствором хлоргексидина глюконата. Ополаскивание ротовиомикробным препаратом снижает вероятность инфицирования и уменьшает количество микроорганизмов, которые могут быть высвобождены в форме водной пыли во время лечения.
- Для уменьшения образования водной пыли во время лечения настоятельно рекомендуется использовать высокопроизводительный слюноотсос.
- Невыполнение рекомендаций по условиям эксплуатации, в т. ч. в отношении температуры подаваемой воды, может привести к травмированию пациента или пользователя.

Меры предосторожности при работе с системой

- Всегда проверяйте, чтобы электрические контакты на кабеле наконечника и наконечник Steri-Mate® или наконечник JET-Mate™ были сухими и чистыми перед их сборкой для использования.

Рекомендации по подаче воды

- Конструкция этого изделия способствует защите от втягивания жидкостей полости рта. В целях обеспечения достаточной защиты от перекрестного загрязнения через другие подключенные к стоматологической установке устройства настоятельно рекомендуется собирать стоматологическую установку с антиретракционными элементами. Кроме того, стоматологическую установку и антиретракционные элементы необходимо правильно обслуживать и периодически проводить диагностику. Для получения дополнительной информации следует обращаться к производителю используемой Вами стоматологической установки.
- Являясь устройством медицинского назначения, этот продукт должен устанавливаться в соответствии с местными, региональными или государственными нормативами, включая стандарты качества воды (например, питьевой воды). Согласно таким правилам может потребоваться, чтобы данное устройство, являясь открытой водной системой, было подключено к устройству централизованного управления подачей воды. Для использования этого устройства как закрытой водной системы возможна установка распределительной системы Cavitron® DualSelect.

Маркировка вставки

Дата (ГДДД = год одной цифрой и день в году тремя цифрами)

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК**Полная гарантия на два года**

Ультразвуковой инструмент для снятия зубного камня Cavitron® SPS™

Ультразвуковой инструмент для снятия зубного камня Cavitron® Select™ SPS™

Ультразвуковой инструмент для снятия зубного камня Cavitron® G98A SPS OEM

Ультразвуковой инструмент для снятия зубного камня Cavitron® G90 SPS OEM

Комбинированная система Cavitron® JET с SPS - Ультразвуковой инструмент для снятия зубного камня и пневмополировальная профилактическая система

Пневмополировальная профилактическая система Cavitron® Prophy-Jet®

Полная гарантия на один год

Ультразвуковой инструмент для снятия зубного камня Cavitron® Bobcat® Pro

Ультразвуковой инструмент для снятия зубного камня Cavitron® Select™

Раздаточная система Cavitron® DualSelect™

Резервуарная система Cavitron® Select™

Гарантия на шесть месяцев

Наконечники Cavitron® Steri-Mate®

Наконечники Cavitron® JET-Mate™

TECHNICAL SUPPORT

For technical support and repair assistance call Dentsply Sirona Cavitron Care Factory Certified Service at 1-800-989-8826 Monday through Friday, 8:00 A.M. to 5:00 P.M. (Eastern Time). For areas outside the U.S. contact your local Dentsply Sirona representative.



Manufactured by
Dentsply Professional
1301 Smile Way
York, PA 17404 USA

CE
0086

Imported & Distributed by
DENTSPLY Canada
Woodbridge, Ontario
L4L4A3



DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
Germany